

7X 7 Paraphrasing Method: Developing confident paraphrasing skills

KazTEA 2016 Ust-Kamenogorsk, Kazakhstan
June 17 &18, 2016

Janice GT Penner

janicegtpenner@gmail.com

Nazarbayev University Foundation Year Program (till June 2017) Janice.penner@nu.edu.kz

On leave from Douglas College, metro Vancouver, BC Canada

A word & PDF copy of this (and other free) material can be found on my website:

www.AACE-English → handouts → Paraphrasing

We will not be able to complete every task in this booklet. It is meant as a resource for you.

➤ While you are waiting for us to start, discuss this question with a partner:

Why do students in your classes have trouble paraphrasing?

Handout Contents:	Pages	
	Task	Answer
A. Introduction: What? When? Why? How?	2	12
B. Paraphrasing Process Steps	2	12
C. 7 X 7 Method: What and How?	3	
D. What are grammatical chunks? Adapted text: "Kazakhstan apples come home to Almaty" (Bartlett 2016)	4	12 & 13
E. What do Paraphrasing Strategies look like? (Modeling) Adapted text: "Mass deaths of saiga antelopes" (Nicholls 2016)	5 & 6	
F. Application Tasks: Analyzing the Strategies (intermediate) Adapted text: "Kazakh tenor promotes country" (Dyussebekova 2016)		
1. Identifying various paraphrasing strategies	7 & 8	14
2. Evaluating paraphrases	8 & 9	14 & 15
3. Creating your own paraphrases	9	
G. Application Task: Integrating paraphrases into your writing (advanced) Adapted Text: "Kazakhstan's EXPO-2017: Boxer Golovkin to the Rescue" (Bartlett 2016)		
1. Identifying topics of article	10	15
2. Creating Reference List entry (Chicago)	11	15
3. Identifying support for topic sentences	11	15
4. Writing a paragraph (Paraphrasing Bartlett)	11	16

A. Introduction: Paraphrasing

What?

When?

Why?

How?

B. What are the steps in the Paraphrasing Process?

- Put these actions in order. [group work]
- Put a number 1 beside the first step, etc.

___ a) Compare the original with your paraphrase to be sure they have the same meaning.

___ b) Recognize the author (in brackets or in the sentence).

___ c) Be sure you understand the part you want to paraphrase and it suits your purpose

___ d) Break the sentence into meaningful grammatical chunks (noun phrases/ noun + verb/ etc.) [This helps you understand and reorganize the ideas in the sentences]

___ e) Change the wording (see 7 strategies)

___ f) Determine /cross out the details that don't need to be included in your paraphrase.

___ g) Circle the key words/ specific vocabulary for the topic. [They are necessary, so you don't need to change these words]

C. 7 X 7 Paraphrasing Method: What and How?

When we use other people's ideas in our essays, we **QUOTE** or **PARAPHRASE** the idea and cite the name/source of the idea. A reference list is also required to give the full source info (academic address).

To quote = use the exact words & use "quotation marks" or indenting to show the idea & show whose it is.	To paraphrase = express the idea(s) in your own words & show whose ideas it is.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

7 Paraphrase Step Check list

- ✓ Be sure you understand the part you want to paraphrase and the ideas suit your purpose
- ✓ Determine /cross out the details that don't need to be included in your paraphrase.
- ✓ Circle the key words/ specific vocabulary for the topic
They are necessary, so you don't need to change them
- ✓ Break the sentence into meaningful Grammatical Chunks (noun phrases/ noun + verb/ etc). AKA Thought Groups. This helps to understand and reorganize the ideas.
- ✓ Change the wording (see 7 strategies below)
- ✓ Compare the original with your paraphrase to be sure they both mean the same.
- ✓ Recognize the source (in brackets or in the sentence). The simplest style is shown as a model

7 Common Strategies for Paraphrasing

1. Use synonyms for the words that are not specific to the topic
2. Change the order of ideas.
You can put the ideas in a different order, but you can't copy 4+ sequential words
3. Change word forms
You will likely have to change the grammar also.
4. Change the idea into an opposite one (ex: negative → positive)
5. Change the way to express numbers and statistics (ex: 2003 → the early 2000s)
6. Change the verb tense and/or voice from active to passive (or passive to active)
7. Use different connecting words (transitions) to combine ideas (because → so)

7 Important notes to remember

- Combine ideas from the whole context – not just sentence by sentence
- Keep the names of people and places (proper nouns) and be careful about dates.
- Stay objective : Do not add your own ideas or opinion.
- Notice length: The length of the paraphrase is close to the length of the original.
- Keep the same tone (If the original is cautious, the paraphrase should be cautious.)
- Determine the MAIN POINT of a quote in the source. Use reported speech if necessary and use "cited in" or "quoted in" in the internal citation. In this case, the paraphrased part will likely be shorter than the original. (see page 6 of this handout for an example)
- Welcome to academic life: Paraphrasing is a challenging academic communication skill for native and non-native users of English because it involves reading comprehension, vocabulary and grammatical knowledge. Using reference styles (in-text citations and lists) is also another foreign language to everyone new to academic writing. Be patient. You are not alone!

D. What are Grammatical Chunks or Thought Groups?

- When we speak, we pause at meaningful times. In writing, we use commas and periods to show these pauses.
- Sometimes we pause for emphasis, but we always pause when a new idea is being presented.
- When we read individual words one by one, we often lose track of the overall meaning. Therefore, we should try to see or read the words in meaningful combinations.

How is all this connected to paraphrasing?

- Academic texts and articles are often written with complicated sentence structure.
 - Therefore, breaking up the sentences into phrases and thought groups can help us understand the text better and determine what to change when we paraphrase.
- **Task:** Read the following paragraphs and slash (/) where you think the thought group ends. To help you, read aloud as you put the words in meaningful groups.

Excerpt: Kazakhstan Apples coming home to Almaty

The Agriculture Department of Almaty /Kazakhstan’s commercial capital /has allotted 400,000 square meters of agricultural land/ on the outskirts of the city / to a group of Kazakhstani investors /trading as Apple World / reports state news agency Kazinform.

The group hopes to cultivate the Aport apple which once grew abundantly in the foothills of the Trans-Ili Alatau mountain range on a patch of land that was home to an orchard in the 1940s. The fortunes of the Aport have suffered from encroaching development as Almaty has expanded its borders into the surrounding countryside in recent decades destroying swaths of both cultivated and wild orchards.

This move represents a homecoming as apples are believed to have originated from these forests in the Trans-Ili Alatau’s foothills. Almaty’s name is derived from the Kazakh for apple alma and it translates as “place of apples.” The Aport which has become a symbol of the city is a large red species of apple that can grow up to one kilogram in weight.

Apple World is not the only company interested in reviving Almaty’s Aport heritage. Two young businessmen from the city Andrey Kim and Timur Takabayev have been putting in work in their spare time to bring an Almaty orchard back to life.

- **Underline the info you would need to include in a summary of this article.**

Adapted Source:

Title: Kazakhstan: Apples coming home to Almaty

Date: May 5, 2016

Author: Paul Bartlett

Source: <http://www.eurasianet.org/node/78646>

Chicago 16th Edition Citation

Bartlett, Paul. 2016 “Kazakhstan: Apples coming home to Almaty.” *Eurasianet*, May 5.

Accessed May 11, 2016. <http://www.eurasianet.org/node/78646>

E. What do the paraphrasing strategies look like?

[Individual study]

These sentences are from the following source

Title: Mass deaths of saiga antelope in Kazakhstan caused by bacteria
Author: Henry Nicholls **Date:** April 14, 2016
Adapted Source: <https://www.theguardian.com/science/animal-magic/2016/apr/14/mass-death-saiga-antelope-kazakhstan-bacterial-infection> [online news article]

Key topic/content words, which don't need to be changed, are underlined in the original column.

Format: Chicago 16th Edition Citation reference list entry

internal citation

Nicholls, Henry. 2016. "Mass deaths of saiga antelope in Kazakhstan caused by bacteria." <i>The Guardian</i> , April 14. Accessed May 11, 2016. https://www.theguardian.com/science/animal-magic/2016/apr/14/	(Nicholls 2016)
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------

Mass deaths of saiga antelope in Kazakhstan caused by bacteria.

1. Change the voice from active to passive (or passive to active)

The mysterious mass deaths of about 200,000 <u>saiga antelopes</u> in Kazakhstan last year was caused by a bacterial infection. (19 words)	In Kazakhstan, a bacterial disease caused the puzzling death of almost 200,000 saiga antelopes (Nicholls 2016) (14 words)
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. Use synonyms for the other words

Original with underlined key words

Changes in **bold**

As news emerged in May last year of the near-total decimation of the <u>Betpak-Dala</u> population of <u>saiga antelope</u> , there was plenty of speculation but few concrete answers as to what might have been responsible. (34 words)	In May 2015, it was announced that almost all the Betpak Dala antelope died, but no one knew the cause (Nicholls 2016). (20 words)
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. Change word forms. You will have to change the grammar also.

One idea was that rainfall had resulted in widespread, mortal <u>bloat</u> . Perhaps there had been some infectious disease that had wiped out herd after <u>herd</u> . Some even blamed poisoning by toxic <u>rocket fuel</u> spread around Kazakhstan's <u>Baikonur Cosmodrome</u> . (38 words)	Possible theories included rain so the fresh plants caused the animals to <u>bloat</u> , an infection which spread through different herds, or harmful <u>rocket fuel</u> which poisoned the environment near the <u>Baikonur Cosmodrome</u> (Nicholls 2016). (32 words)
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Change the order of ideas

- Put the ideas in a different order but don't copy 4+ sequential words

¹In the runup to this year's breeding season, which is when the animals are at their most vulnerable to such events, the Saiga Conservation Alliance (SCA) has released the latest thinking ² on what caused the mass mortality in 2015. Several labs have confirmed the presence of the bacterium <u>Pasteurella multocida</u> in tissue samples from carcasses ² collected during last year's die-off. (60 words)	The Saiga Conservation Alliance, (SCA) has revealed that different labs found a bacteria called <u>Pasteurella multocida</u> in the flesh from the dead animals (Nicholls 2016). (22 words)
	¹ not such a main point, so deleted ² repeated information, so deleted

5. Change the idea into an opposite one (e.g. positive → negative)

<p>This <u>pathogen</u> normally lives harmlessly in the respiratory tract of these antelope but it appears to have run amok, resulting in <u>hemorrhagic septicemia</u>. (23 words)</p>	<p>The saiga developed <u>hemorrhagic septicemia</u> because the <u>pathogen</u> became out of control in their lungs, which is abnormal (Nicholls 2016). (18 words) SORRY – not the best example! ☺</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6 Use different connecting words to combine ideas

<p>This is known to occur in wild and domestic animals in <u>grassland ecosystems</u>, but it has never resulted in close to 100% mortality as was observed in the Betpak-Dala population. Research efforts are now concentrating on figuring out how the <i>Pasturella</i> could have taken over as it did. (47 words)</p>	<p>Even though <i>Pasturella</i> is common for <u>grassland ecosystem</u> animals, almost a whole population of one species has not died before. Because of this, researchers are focusing on how this happened (Nicholls 2016). (30 words)</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7 Change the way to express numbers and statistics (ex: 2003 = the early 2000s)

<p>Prior to the deaths last year, the global population of saiga stood at around 262,000. ¹The decimation of the Betpak-Dala herd means that there are now fewer than 100,000 animals in existence. (32 words)</p>	<p>Before May 2015, there were about 262,000 saiga in the world. Less than 100,000 exist today (Nicholls 2016). (16 words) ¹repeated info, so it's deleted</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

How can I use quotes that the author uses in the original?

1. If the quote is powerful, keep it.

<p>Are there any steps that could be taken to minimise the chances of a repeat of last year? Not really, says <u>Richard Kock of the Royal Veterinary College</u>. “There is no practical prophylaxis possible against hemorrhagic septicemia in saiga given the species’ behavior and the lack of a delivery mechanism for a vaccine.” If, however, there are other contributing factors that can be identified, “the potential for intervention can be reassessed” in the future, he says. (76 words)</p>	<p>An expert from the <u>Royal Veterinary College</u> was asked if anything could be done to prevent deaths this year. <u>Richard Kock</u> stated other factors could be taken care of in the future if they are diagnosed. However, “there is no practical prophylaxis possible against hemorrhagic septicemia in saiga given the species’ behavior and the lack of a delivery mechanism for a vaccine” (quoted in Nicholls 2016). (62 words)</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. If the quote the author uses is not very powerful, just write the main idea.

Sometimes you may need to use reported speech.

<p>“With the saiga’s calving season just around the corner in early May, you can feel the tension mounting amongst everyone who works with this critically endangered species,” says <i>Caryln Samuel</i>, SCA’s administrator. (32 words)</p>	<p><i>An SCA employee</i> revealed that the people working with the saiga antelope this spring are very stressed about possible problems (Nicholls 2016). (20 words)</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

F. Application Task: Analyzing the strategies

[individual, then group]

These sentences are from the following source

Title: Kazakh tenor promotes country abroad Author: Zhazira, Dyussebekova Date: May 7, 2016 Adapted Source: http://astanatimes.com/2016/05/kazakh-tenor-promotes-country-abroad/ [online Newspaper Article; photo deleted]

Format: Chicago 16th Edition Citation reference list entry

internal citation

Dyussebekova , Zhazira. 2016. "Kazakh tenor promotes country abroad." <i>Astana Times</i> , May 7. Accessed May 11, 2016. : http://astanatimes.com/2016/05/kazakh-tenor-promotes-country-abroad/

(Dyussebekova 2016)

Part 1: Identifying paraphrasing strategies

- **Read the original and paraphrase.** Identify the thought groups and list the strategies.

Example: Original: "Inspired by Brian McKnight and Luciano Pavarotti, / Diyaz Mussalimov is a singer /from East Kazakhstan / who has devoted his life to music" (Dyussebekova 2016)

Paraphrase: Diyaz Mussalimov, who has committed his career to music, was motivated by Brian McKnight and Luciano Pavarotti (Dyussebekova 2016).

Strategies: <u>-order of ideas</u> <u>Synonyms - devoted → motivated -</u> <u>his life → his career</u>

<u>Deleted detail "from East Kazakhstan" -(because the info comes later)</u>

1. **Original:** "Currently, he lives in the United States, where he creates songs and participates in projects, as well as studies at New York University and represents Kazakhstan at high-level events" (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: Mussalimov works on projects, composes music, and sings at important events in the USA while he is studying at New York University (Dyussebekova 2016).

Strategies: _____

2. **Original:** "He has performed at the United Nations headquarters representing Kazakhstan. "It was an honour for me to sing Kazakh songs. I also sang national anthems of the U.S. and Kazakhstan on the Day of Independence of our country at the reception of our embassy. I also represented the culture of Kazakhstan during the celebration of Nauryz in the mayor's office in Brooklyn. I appreciate every opportunity to represent my country in America," said Mussalimov, according to an interview on Kazakh TV" (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: For example, he has sung at the UN, the Kazakhstan Embassy, the New York's mayor's office and is grateful he can sing Kazakh songs and be Kazakhstan's representative in the US. (Dyussebekova 2016).

Strategies: _____

3. **Original:** "Mussalimov was born in Semey in 1991 and started singing when he was about four years old. Later he won the grand prize at a contest in Russia and started participating in competitions in the countries of Europe and Asia. When he was 10, he visited the U.S. for the first time and was chosen as one of the singers to represent Kazakhstan" (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: He was born in Semey 25 years ago and began singing about 21 years ago. After he won a competition in Russia, he sang in European and Asian contests. At 10 years of age, he represented his home country in the USA (Dyussebekova 2016).

Strategies: _____

4. **Original:** " From an early age, he dreamt of becoming an artist and to study at the Russian University of Theatre Arts. But it didn't work out, so he became a student in Almaty and chose solo singing as his major" (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: Instead of attending the Russian University of Theatre Arts and being an artist, he majored in solo singing at an Almaty school (Dyussebekova 2016).

Strategies: _____

Part 2: Evaluating paraphrases

- Decide (Evaluate) if the paraphrase has the same meaning as the original. Explain.

Example: Original "As he wanted to continue studying, he started thinking about going to the U.S., where he went for a summer under the Work and Travel Programme earlier. There, in Virginia, he was introduced to gospel music, which attracted his attention immediately. Later, he entered Norfolk State University" (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: After his undergraduate program, he went to Virginia for a Work and Travel Programme. He loved learning about the gospel music there, so he entered Norfolk State University.

Evaluation: POOR. Timing different– from the context, it seems he went on the work program in Virginia before the university in Almaty. SO → " the original does not make a CAUSE – EFFECT connection between gospel music and choosing the university.

1. **Original** "I always wanted to sing with African Americans, listen to jazz. And my dream came true. Ninety-nine percent of my university were African Americans and its graduates are very well-known and famous musicians" (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: Mussalimov felt fortunate he could learn jazz music from famous African Americans at NSU.

Evaluation: _____

2. **Original:** "Scholarship covered only 75 percent of my expenses. For excellent study, I was awarded with Barack Obama scholarship. In 2015, I graduated from the university with an excellent GPA," said Mussalimov"

Paraphrase: His Boloshak money from the Kazakh government was not enough, so the US government gave him some money (Dyussebekova 2016).

Evaluation: _____

3. **Original:** “While studying at the university, he was a soloist during many tours and shared Kazakh songs with many audiences” (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: He sang Kazakhstani songs when he toured to many universities (Dyussebekova 2016).

Evaluation: _____

4. **Original:** “During my studies, I took first place in the competition, where more than 30 states participated. By the time I was about to graduate, many people knew about our country and its location on the map,” he said, according to Kazakh TV” (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: In a Kazakh TV interview he said he won 30 state competitions. He believed many people learned about KZ from his appearances (quoted in Dyussebekova 2016).

Evaluation: _____

5. **Original:** Since graduating from Norfolk last year, the young tenor has become a master degree student at New York University. “In the future, I want to teach music, but people recommend that I become a great singer first” (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: After finishing his Masters degree from New York University, he wants to be a music instructor (Dyussebekova 2016).

Evaluation: _____

6. **Original:** He says he misses Kazakhstan very much, especially his family and friends. “I want to return back home with goals that will help to raise the country’s culture.” (Dyussebekova 2016).

Paraphrase: He wants to return to Kazakhstan to share American culture with the people here (Dyussebekova 2016).

Evaluation: _____

Part 3: Creating your own paraphrases

- Choose 2 of the 6 “Original sentences” from the article given in Part 2.
- Write better paraphrases than the ones you were given.

G. Application Task – integrating paraphrases into your writing

- One reason we paraphrase is to provide support for ideas in our writing.

1. Read the news article below. What are the 2 main topics we learn about?

a) _____ b) _____

¹Kazakhstan's high-profile world champion boxer, Gennady Golovkin, has been made an ambassador for Astana's EXPO-2017 in a move to improve the image of the graft-plagued project.

²Golovkin, boxing's undisputed middleweight champion, was anointed as an official ambassador for the international exhibition, which will be held in Astana in 2017, by President Nursultan Nazarbayev during his visit to Washington on March 31.

³Golovkin, known as GGG and rated one of the world's best pound-for-pound boxers, is one of Kazakhstan's best-known sports exports. ⁴He was on the party list for the ruling Nur Otan party in March's election along with many other celebrities, but did not make the final cut into parliament. ⁵His presence will boost the global image of EXPO-2017, which has been rocked by a huge corruption scandal.

⁶A high-profile trial began in Astana on March 18 with Talgat Yermegiyayev, former chairman of the Astana EXPO-2017 company organizing the exhibition, accused along with 22 others of stealing in excess of 10 billion tenge (US\$29 million at the current exchange rates) from the construction funds.

⁷EXPO-2017 has also been landed with budget cuts — with Kazakhstan in the throes of economic crisis, some one-tenth of the originally expected total expenditure of \$3 billion has been shaved off the budget.

⁸In August, a new team headed by former Almaty Mayor Akhmetzhan Yesimov was parachuted in to knock the project back into shape. ⁹But his leadership has come in for criticism from insiders linked to the project.

¹⁰In a letter written to Nazarbayev and leaked to the media in February, Juan Correas, an international consultant to the EXPO-2017 project, expressed concern that the new team was working too slowly and failing to organize the exhibition properly. ¹¹Correas sent out a chilling warning to the president: "If there is no change of direction, the international image of Kazakhstan will be under threat, and EXPO will be on the brink of failure."

¹²The EXPO-2017 team punched back immediately, accusing Correas of making vague and ill-founded accusations "lacking concrete facts and figures."

¹³Given the scale of the challenge, GGG is going to need all his boxing ring guile to bring this one back on track.

2. Create the Chicago 16th edition reference list entry and in-text citation from the following bibliographic information

Title: Kazakhstan's EXPO-2017: Boxer Golovkin to the Rescue

Date: April 1, 2016

author: Paul Bartlett

Source: <http://www.eurasianet.org/node/78056>

date accessed: May 19, 2016

Chicago 16th edition reference list entry

in-text citation

Chicago 16 th edition reference list entry	in-text citation

3. Which information (sentences) in the newspaper article could support the possible topic sentences?

a) The Kazakhstan government hopes Gennady Golovkin's involvement will prevent the failure of EXPO 2017.

b) The corruption scandal in Kazakhstan is negatively affecting EXPO 2017.

4. Choose one of the topic sentences and write a paragraph about it. Use your own ideas and paraphrases from the article by Bartlett.

TEACHER'S NOTES & ANSWERS

ELL = English Language Learners (aka students)

12 font is the info from the student handouts in the booklet (pages 1 – 11)

14 font with bold is the Suggested Answers

- Feel free to change the format of this info into an powerpoint, etc.
- However, I suggest that part C (the 3 sets of points) are given to them as a hard copy
- If you have a color printer (or use a ppt) it is helpful for the students to see the same ideas expressed by colors

Example if you have access to COLOR media

Original: This handout is black and white/, so / it is hard to show /this concept.

red

blue

orange

green

Paraphrase: [Ok. This isn't a great paraphrase, but I hope you get the point!]

This instruction/ is difficult to explain / because /there is no color printer.

green

orange

blue

red

FYI: Reading Text analysis

In order to see the readability/ reading level of the texts you use, use this great tool!

<http://usingenglish.com/resources/text-statistics.php>

Selection analysis:

Lexical Density formula: Lexical Density = (Number of different words / Total number of words) x 100

- The lexical density of a text tries to measure the proportion of the content (lexical) words over the total words. Texts with a lower density are more easily understood.
- As a guide, lexically dense text has a lexical density of around 60-70% and those which are not dense have a lower lexical density measure of around 40-50%.

Gunning Fog Index formula. Reading Level (Grade) = (Average No. of words in sentences + Percentage of words of three or more syllables) x 0.4

- The Gunning Fog Index gives the number of years of education that your reader hypothetically needs to understand the paragraph or text. The Gunning Fog Index formula implies that short sentences written in plain English achieve a better score than long sentences written in complicated language.
- For reference, the New York Times has an average Fog Index of 11-12, Time magazine about 11. Typically, technical documentation has a Fog Index between 10 and 15, and professional prose almost never exceeds 18.

7X 7 Paraphrasing Method:

Developing confident paraphrasing skills

KazTEA 2016 Ust-Kamenogorsk, Kazakhstan

June 17 &18, 2016

A. Introduction

What? Putting someone's idea into our own words

When? Summarizing / using idea as a source in an essay (support, example)

Why? Giving credit / academic integrity or honesty / intellectual property

How? - encourage them to find more than 5

B. Paraphrasing Process Steps

Suggested sequence: **c¹ → f² → g³ → d⁴ → e⁵ → a⁶ → b⁷**

The main point of this task is for ELLs to realize there is a system / pattern or routine that they can use. This is just a teaser – no need for “right” answers.

C. 7 X 7 Method: What and How?

- **This is one page to copy for them, so they can refer to it often.**
- **I usually put it in another color so they don't lose it easily.**

D. What are grammatical chunks?

- **The main point is to get the ELLs to see that ideas come in chunks – not words in isolation.**
 - **This helps ELLs see that the full chunk/idea needs to be changed – not just using a thesaurus word for word.**
- you may wish to use a simpler text to model Thought Groups]

ANS: Suggested Thought Groups see /

The Agriculture Department of Almaty / Kazakhstan's commercial capital /has allotted 400,000 square meters of agricultural land /on the outskirts of the city /to a group of Kazakhstani investors /trading as Apple World / reports state news agency/ Kazinform.

The group hopes to cultivate the Aport apple /which once grew abundantly in the foothills of the Trans-Ili Alatau mountain range /on a patch of land that was home to an orchard / in the 1940s. The fortunes of the Aport have suffered / from encroaching development / as Almaty has expanded its borders into the surrounding countryside/ in recent decades / destroying swaths of both cultivated and wild orchards.

This move represents a homecoming / as apples are believed to have originated from these forests / in the Trans-Ili Alatau's foothills. /Almaty's name is derived from the Kazakh for apple / alma/ and it translates as “place of apples.” The Aport /which has become a symbol of the city /is a large/ red species of apple /that can grow up to one kilogram in weight.

Apple World is not the only company /interested in reviving Almaty's Aport heritage. Two young businessmen from the city / Andrey Kim and Timur Takabayev / have been putting in work/ in their spare time /to bring an Almaty orchard back to life.

Selection analysis: “Kazakhstan: Apples coming home to Almaty”

Words: 210 Lexical Density: 60% Gunning Fox Index: 16.40

E. What do Paraphrasing Strategies look like?

- **This can be given to them to review individually for homework.**

- You can ask them to use different colored pens to identify the parts with the same meaning (like the suggestion I gave for using a ppt or color printer)

Selection analysis: "Mass deaths of saiga antelopes"

Words: 361

Lexical density: 59%

Gunning Fog Index: 14.26

F. Application Tasks: Analyzing the Strategies (intermediate)

Selection analysis: "Kazakh tenor promotes country"

Words: 472

Lexical density: 50%

Gunning Fog Index: 9.72

Part 1: Identifying paraphrase strategies

1/ Strategies

- **Changed verb tense: present → present continuous**
- **Changed order of ideas (put them into list items)**
- **Synonyms: creates → composes / participates in → works on/ high level event – > important events**

2/ Strategies –

- **Added connecting word – For example;**
- **used pronoun (he)**
- **changed verb tense - past → present perfect,**
- **word form – to represent → a representative**
- **Deleted – details (see crossed out below)**

Original: "He has performed at the United Nations ~~headquarters representing Kazakhstan.~~ "It was an honour for me to sing Kazakh songs. I also sang national anthems of the U.S. and Kazakhstan on the Day of Independence of our country at the reception of our embassy. I also represented the culture of Kazakhstan during the celebration of Nauryz in the mayor's office in Brooklyn. I appreciate every opportunity to represent my country in America," said Mussalimov, according to an interview on Kazakh TV" (Dyussebekova 2016).

3/ Strategies –

- **changed form of dates/ numbers**
- **Changed word form - nouns → adjectives**
- **Combined ideas with a dependent clause (After he)**

4/ Strategies

- **changed perspective so → instead of**
- **word form - his major (n) → majored in (v)**

Part 2: Evaluating paraphrases

1/ Evaluation: POOR

Changed meaning - Original does not say he studied WITH the famous graduates.

2/ Evaluation: POOR

Original does not say he was Boloshak. US Gov't is not the same as a B. O . Scholarship

3/ Evaluation: POOR

Original does not say **WHERE** his audiences were

4/ Evaluation: POOR

Wrong info → It was **1** competition with **30** states

GOOD – changed direct speech to reported speech and gave source

5/ Evaluation: GOOD BUT incomplete. Missing the info about other people's ideas (maybe it's not important though)

6/ Evaluation: POOR – he wants to HELP to RAISE KZ culture – not explain American culture

3. Creating your own paraphrases

Answers will vary

G. Application Task: Integrating paraphrases into your writing (advanced)

Selection analysis: "Kazakhstan's EXPO-2017: Boxer Golovkin to the Rescue"

Words: 357

Lexical density: 57.70%

Gunning Fog Index: 15.8

1. Identifying topics of article

A) Gennady Golovkin & EXPO 2017 B) EXPO 2017 & corruption issues

2. Creating Reference List item

Bartlett, Paul. 2016. "Kazakhstan's EXPO 2017:Boxer Golovkin to the rescue."

Eurasianet, April 1. Assessed May 19. <http://www.eurasianet.org/node/78056>

3. Which information (sentences) in the newspaper article could support the possible topic sentences?

a)The Kazakhstan government hopes Gennady Golovkin's involvement will prevent the failure of EXPO 2017.

1 2 5 13

b) The corruption scandal in Kazakhstan is negatively affecting EXPO 2017.

5 6 8

Why others do not belong to THESE Particular topic sentences

3 & 4/ – details about GGG's political life are not relevant to EXPO

7/ – about budget cuts = not scandal

9 10 11 12 = these are about the new team's performance = not corruption issues

Note: I had thought of ELLs finding the 3 topics (latest team performance), but thought it might be too confusing as a first time for synthesizing sources. As Kazakh students, should have enough general knowledge about GGG and Corruption to expand on the given topic sentences.

4. Writing a paragraph

Answers will vary

Thank you!

To Nazarbayev University Foundation Year Program for photocopying services and funding for my attendance at KazTEA 2016.